

HOCHZOLLER KULTURTAGE 29.09.-3.11.2017

www.hochzoller-kulturtage.de

KONZERTE
AUSSTELLUNGEN
WORKSHOPS
LESUNGEN



PROGRAMM

Wir freuen uns, Ihnen das vielseitige Programm der **11. Hochzoller Kulturtage** zu präsentieren. Das Gros der Veranstaltungen wird wieder von Augsburger Künstlerinnen und Künstlern bestritten. Aber natürlich schauen wir auch über den Hochzoller Tellerrand hinaus: Das Münchner „**HARTZ IV ORCHESTER**“ spielt bei der **Auftaktveranstaltung am 29. September im Rudolf-Diesel-Gymnasium** und **am 14. Oktober** erleben Sie persischen Ethno-Pop mit der Münchner Band „**ORIENT DREAMS**“.

Freuen Sie sich also auf einen vielfältigen Kulturherbst in Hochzoll! Nehmen Sie Ihre Familie, Nachbarn, Freunde und Bekannte mit und erleben Sie von Ende September bis Anfang November ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Gesprächsmöglichkeiten und Begegnungen!

Damit kulturelle und soziale Teilhabe unabhängig vom Geldbeutel stattfinden kann, ist der **Eintritt für alle Veranstaltungen FREI**. Der grundsätzlich freie Eintritt ist nur möglich **dank Ihrer Spenden** bei den Veranstaltungen.

Förderer/Mitveranstalter: Bürgertreff Hochzoll e.V. | Aktionsgemeinschaft Hochzoll e.V. und Interessengemeinschaft Zwölf-Apostel-Platz e.V. | Rudolf-Diesel-Gymnasium und Werner-von-Siemens-Grundschule | Pfarrgemeinden Hl. Geist, Zwölf-Apostel, St. Matthäus, St. Andreas und Ev.-Luth. Kirchengemeinde Auferstehungskirche | SPD Hochzoll | Ensemble Alte Schule e.V. | Kulturtage e.V.

Organisation und Hauptveranstalter: Hochzoller Kulturtage e.V.

Kontakt:
Hochzoller Kulturtage e.V.
c/o Bürgertreff Hochzoll, Neuschwansteinstr. 23a, 86163 Augsburg
Tel.: 0821/4555 750, Fax: 0821/4555 751
E-Mail: vorstand@hochzoller-kulturtage.de

Vorbereitungsteam Hochzoller Kulturtage 2017:
Wolfgang Burckhardt, Helga Doßner, Dr. Michael Friedrichs, Eva Gastl, Dr. Pia Haertinger, Gregor Lang, Barbara Leitner und Marfha Weber

FR 29.09.2017 | 19 UHR

ERÖFFNUNG DER 11. HOCHZOLLER KULTURTAGE

AUFTAKTKONZERT MIT DEM „HARTZ IV ORCHESTER“ AUS MÜNCHEN. Das Hartz IV Orchester ist seit 2008 ein beispielhaftes Modellprojekt für privates Engagement, um arbeitslose Musiker wieder auf die Bühne zu bekommen. Auf seinen spritzigen Auftritten und internationalen Tourneen bietet das Hartz IV Orchester ein buntes Musikprogramm, das mit unterschiedlichen Charakteren und Genres sehr abwechslungsreich gestaltet ist.
Grüßwort: THOMAS WEITZEL, Kulturreferent der Stadt Augsburg.
(Foto | © Roland Weegen)



Ort: Rudolf-Diesel-Gymnasium, Peterhofstraße 9
Veranstalter: Hochzoller Kulturtage e.V.

FR 29.09.2017 | 16 UHR

OPEN-AIR-KONZERT DER CONCERT BAND DES RUDOLF-DIESEL-GYMNASIUMS

unter Leitung von THOMAS SCHNEIDER

Ort: Mittenwalder Straße (Am Platz des Wochenmarkts)
Veranstalter: Interessengemeinschaft Zwölf-Apostel-Platz und Rudolf-Diesel-Gymnasium

MO 02.10.2017 | 19 UHR

LUTHER UND DIE FOLGEN Reformation in Kunst, Musik und Kirchengeschichte I: Luther und seine Zeitgenossen

Referent/-innen: CHRISTINE FAIST und BENJAMIN LORENZ

Ort: Auferstehungskirche, Garmischer Straße 2
Veranstalter: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Auferstehungskirche

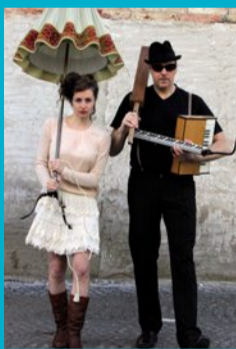


DI 03.10.2017 | 19 UHR

„TRÖDELMARKT DER TRÄUME“ – Mitternachtslieder und leise Balladen nach Gedichten von Michael Ende.

Mit SARAH HIEBER (Stimme und Gesang), FRED BRUNNER (Klavier, Krimskrams und Komposition); Gäste: MARTIN FRANKE (Geige) und MARKUS HALDER (Rhythmusinstrumente).

Mit seinem Gespür für Melodie komponiert Fred Brunner kunterbunte Klangfarben und träumerische Atmosphäre, von Tango über Chanson zu Samba bis hin zum Choral. Er webt den musikalischen Teppich, den Sarah Hieber mit dem Wort befruchtet. Erst leise flüsternd, plötzlich laut tosend, dann fein schwebend nimmt ihre Stimme das Publikum mit in eine stimmungsvolle Traumwelt. (Foto | © Beatrice Schubert)



www.dameundkavalier.de

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Bürgertreff Hochzoll e.V.

DO 05.10.2017 | 19 UHR

„KOMM UND SETZ DICH, LIEBER GAST. AM TISCH MIT BERT BRECHT UND HELENE WEIGEL“. Ein literarisch-kulinarischer Abend. Kochen Sie nach den Rezepten von Helene Weigel, die die Historikerin DR. MARTHA SCHAD in ihrem Buch über Helene Weigel und Bert Brecht festgehalten hat. Anmeldungen bis 24. September unter Tel. 08 21/455 57 50.

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: SPD Hochzoll

FR 06.10.2017 | 19 UHR

„MUSIKALISCHE METROPOLEN“ – MIT STEPHANIE KNAUER (KLAUIER) UND IRIS MARIE KOTZIAN (GESANG)

Eine musikalische Rundreise zu den europäischen Metropolen bietet Ihnen die Hochzoller Sopranistin IRIS MARIE KOTZIAN, begleitet von STEPHANIE KNAUER: Erleben Sie Tosca in Rom und das Paris der Traviata, sehen Sie Wien durchs Opernglas und schauen Sie unterwegs noch kurz in Puccinis Florenz vorbei.

(Foto links | © Christine Bleier, Foto rechts | © Robert Kohhuber)

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Hochzoller Kulturtage e.V.

SA 07.10.2017 | 13-17 UHR

SKATEMOBIL-AKTION DES SKATERVEREINS „RAZEDE.V.“ AUSPROBIEREN UND MITMACHEN

RAZED E.V. macht Station in Hochzoll! Eine ideale Möglichkeit, unter Anleitung von erfahrenen Skatern und frei von Leistungsdruck, das Skaten in all seinen Facetten zu erleben. Mitmachen dürfen alle von 6 bis 16 Jahren. Protektoren und Helme werden gestellt!

Ort: Rudolf-Diesel-Gymnasium, Peterhofstraße 9
Veranstalter: SJR Streetwork-Ost und Razed e.V.

SA 07.10.2017 | 19 UHR

„WHERE I COME FROM“ – KONZERT MIT SANDRO ROY (VIOLINE), DAVID KLÜTTIG (Gitarre) und KOLJA LEGDE (BASS).

Mit „Where I come From“ stellen sich der junge Augsburger Violinist Sandro Roy und sein Trio vor. Der Großteil der Stücke ist vom amerikanischen Jazz geprägt, den Sandro Roy mit europäischem Gipsy Swing verbindet. Aber das Stilpektrum der Musiker reicht noch weiter: von Johann Sebastian Bach bis zum brasilianischen Bossa Nova! (Foto | © Christian Hartmann)



Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Hochzoller Kulturtage e.V.

SO 08.10.2017 | 11 UHR

SONNTAGSMATINEE: LESUNG UND MUSIK MIT JÖRG STUTTMANN UND CHRISTIAN STOCK

JÖRG STUTTMANN, Synchronsprecher, Schauspieler und Künstler, bringt uns Theodor Fontane (1819-1898) als Persönlichkeit und als Verfasser biografischer und politischer Schriften, seiner Reiseliteratur, diverser Romane und unzähliger Gedichte und Balladen näher. Der renommierte Jazzmusiker CHRISTIAN STOCK begleitet die Lesung am Bass. (Foto links | © Gregor Lang, Foto rechts | © Herbert Heim)



Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Bürgertreff Hochzoll e.V.

SO 08.10.2017 | 14-18 UHR

OFFENE ATELIER, FLOHMARKT UND STRASSEN- KÜNSTLER

Nähere Informationen ab 01.10.2017 unter www.hochzoller-kulturtage.de
Veranstalter: Hochzoller Kulturtage e.V.

MO 09.10.2017 | 19 UHR

LUTHER UND DIE FOLGEN

Reformation in Kunst, Musik und Kirchengeschichte II:
Streit der Konfessionen seit 1600

Referent/-innen: CHRISTINE FAIST und BENJAMIN LORENZ

Ort: Auferstehungskirche, Garmischer Straße 2
Veranstalter: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Auferstehungskirche

DO 12.10.2017 | 19 UHR

VORTRAG MIT BILDERN: REFORMATION IN AUGSBURG

Referent: DR. WOLFGANG WALLENTA. Auf anschauliche und lebendige Art stellt der promovierte Historiker die gewaltigen gesellschaftlichen Umbrüche durch die Reformation in Augsburg dar.

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Bürgertreff Hochzoll e.V.

FR 13.10.2017 | 19 UHR

„SERENATA ANDALUZA“ – MIT HOLGER MARSCHALL UND JOHANNES STICKROTH. Klassische Musik für zwei Gitarren aus Spanien, Frankreich, Österreich, Japan und Argentinien.

Das Augsburger Gitarrenduo besteht aus den beiden Konzertgitarrenisten HOLGER MARSCHALL und JOHANNES STICKROTH. Unterschiedliche musikalische Vorlieben treffen hier aufeinander und ergänzen sich zu einer wunderbaren musikalischen Einheit. Klassische, romantische, impressionistische, spanische und südamerikanische Klänge laden zu einem Abend der klassischen Gitarre, zu einer „Serenata andaluza“ ein. (Foto | © Marschall/Stickroth)



Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Ensemble Alte Schule Hochzoll e.V.



Der Eintritt zu allen 29 Veranstaltungen ist frei!
Deshalb sind Spenden sehr willkommen!

SA 14.10.2017 | 19 UHR

„ORIENT DREAMS“ – mit **DARIOUSH SHIRVANI** (Violine, Santoor, Kompositionen), **SASCHA GOTOWTSCHIKOW** (Drums), **RÜDIGER MAUL** (Percussion), **OEMER KINIK** (E-Klavier), **VAHAB SAFAIE** (Keyboard).

Die im Jahre 1995 gegründete Musikgruppe „Orient Dreams Ethnopop“ besteht aus international renommierten Musikern, die mit unterschiedlichen Formationen auf internationalen Bühnen aktiv sind. Die multikulturelle Gruppe präsentiert persische Musik in neuem Gewand. Dabei werden mit musikalischer Präzision auf ungewöhnlichen wie auch modernen Instrumenten die unterschiedlichsten Facetten der Gefühlswelt zum Klingen gebracht. Mitreißende Rhythmen und geheimnisvolle Klänge bei Eigenkompositionen wie auch bei traditionellen Stücken begeistern das Publikum. (Foto | © Darioush Shirvani)



Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Hochzoller Kulturtag e.V.

SO 15.10.2017 | 16 UHR

NÖRDLINGER BACHTROMPETEN ENSEMBLE – Festlich-virtuoses Trompetenkoncert mit **RAINER HAUF**, **PAUL LECHNER** und **ARMIN SCHNEIDER** (Trompete), **KLAUS ORTLER** (Orgel) und **TOM LIER** (Pauke).



Ort: Kirche Heilig Geist, Grüntenstraße 19
Veranstalter: Pfarrgemeinde Heilig Geist

SO 15.10.2017 | 19 UHR

(EINFÜHRUNG: 18:30 UHR DURCH WOLFGANG BURCKHARDT)

„PUNK ROCK“ VON **SIMON STEPHENS**, einem der meist gespielten jungen Dramatiker Großbritanniens. Vorpremiere des P-Seminars „Drama“ (auf Englisch).

Die jungen Menschen in diesem Stück sind witzig, verunsichert, gemein, romantisch. Sie müssen außerdem so gut im Abitur sein, dass sie es auf eine Elite-Uni schaffen. Wie gehen sie mit dem Stress und miteinander um? „Everything humans do turns out bad in the end“ – „Alles, was Menschen anpacken, geht übel aus.“ Das **Einführungsgespräch** erleichtert allen, die schon seit längerer Zeit kein Englisch mehr gehört haben, das Verständnis des Stücks.

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: P-Seminar „Drama“ des Rudolf-Diesel-Gymnasiums

MO 16.10.2017 | 19 UHR

LUTHER UND DIE FOLGEN

Reformation in Kunst, Musik und Kirchengeschichte III: Aufklärung versus Pietismus

Referent/-innen: **CHRISTINE FAIST** und **BENJAMIN LORENZ**

Ort: Auferstehungskirche, Garmischer Straße 2
Veranstalter: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Auferstehungskirche

DO 19.10.2017 | 19 UHR

„AKKORDE DER WÜSTEN“ aus den Wüsten im Westen der USA. Multimediaschau des Filmemachers **KLAUS LIPPMANN**. (Foto | © Klaus Lippmann)



Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Hochzoller Kulturtag e.V.

FR 20.10.2017 | 18:30-23:30 UHR

ÖKUMENISCHE NACHT DER KIRCHEN IN HOCHZOLL

Nähere Informationen ab 10.10.2017 unter www.hochzoller-kulturtag.de

SA 21.10.2017 | 19 UHR

„TANZART II“ – **BALLETTABEND** mit vielen Facetten, modern – neoklassisch – zeitgenössisch. Eine charmante Mischung von Tänzerinnen und Tänzern aus Augsburg und der ganzen Welt präsentiert einen bunten Ballettabend mit beeindruckenden Choreographien quer durch die Stile des Bühnentanzes zu Musik von Danny Elfman, Johann Sebastian Bach und Elvis Presley. Es tanzen die JSLN-Company sowie Eileen der Balletakademie Subklew mit Gästen; **Choreographie: JESSICA LARBIG, EVAMARIA MAYER, SÖREN NIEWELT, HELENA STURM**.



(Foto | © Paul Sturm)

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Aktionsgemeinschaft Hochzoll e.V.

SO 22.10.2017 | 11 UHR

THEATERMATINEE: „HASE UND IGEL“ – Moussong Theater mit Figuren. Ab 5 Jahren. Die Angst, im Leben zu kurz zu kommen, öffnet Hochstaplern Tür und Tor. Auch der Igel verfällt nur zu gern den falschen Versprechungen des Hasen und setzt dafür seine Existenz aufs Spiel. Ein Theaterstück über Verblendung und Verführung, in dem die „Kleinen“ mit Witz und Verstand schließlich den scheinbar Übermächtigen besiegen.



(Foto | © Gudlo Königler)

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a
Veranstalter: Hochzoller Kulturtag e.V.

SO 22.10.2017 | 18 UHR

LIEBLINGSLIEDER VOM MINNELIED BIS ZUR FILM-BALLADE – Highlights aus 17 1/2 Jahren Chorgeschichte

Chorkonzert des Augsburger Frauenchores „Vox female“ unter der Leitung von **CHRISTIANE STEINEMANN**.



(Foto | © Johannes Steinemann)

Ort: Pfarrsaal Zwölf-Apostel, Zwölf-Apostel-Platz 1
Veranstalter: Pfarrgemeinde Zwölf-Apostel,

MO 23.10.2017 | 19 UHR

LUTHER UND DIE FOLGEN

Reformation in Kunst, Musik und Kirchengeschichte IV: Kontroversen im 20. Jahrhundert

Referent/-innen: **CHRISTINE FAIST** und **BENJAMIN LORENZ**

Ort: Auferstehungskirche, Garmischer Straße 2

Veranstalter: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Auferstehungskirche

FR 27.10.2017 | 19 UHR

BIG BAND KONZERT – Swing, Bebop, Fusion und Latin Jazz

„Die ‚Big Musikwerkstatt Band‘ bietet einen eindrucksvollen Klangkörper und ausdrucksstarke Soli.“ (Mittelbayerische Zeitung). Es spielen Spitzenmusiker der Augsburger Jazzszene wie **WALTER BITTNER**, **ROBERT VOGG**, **BUDDY BRUDZINSKI**, **ANDI BAUER**, **BERND HASELMANN** oder **UTE LEGNER**. Arrangements von Thad Jones, Peter Herbolzheimer oder Bob Mintzer und Stücke von Horace Silver, Sam Nestico, Charlie Parker, John Coltrane, Chick Corea oder Herbie Hancock.



Ort: Pfarrsaal Zwölf-Apostel, Zwölf-Apostel-Platz 1

Veranstalter: Hochzoller Kulturtag e.V.

SA 28.10.2017 | 19 UHR

„MEIN KIND IST GENAU RICHTIG, WIE ES IST“

Autorenlesung mit **HEIDEMARIE BROSCHE**. Eltern bekommen über ihre Kinder oft zu hören, diese seien in irgendeiner Weise **zu ...** . Zu faul oder zu albern, zu schüchtern oder zu unkonzentriert, zu aufmüppig oder zu aggressiv. Heidemarie Brosche ermuntert Eltern, es mutig anders zu sehen und so die Stärken in den Schwächen zu erkennen. Heidemarie Brosche ist Mittelschullehrerin in Augsburg und erfolgreiche Autorin von Kinder-, Jugend- und Sachbüchern.



(Foto | © Andreas Brosche)

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a

Veranstalter: Hochzoller Kulturtag e.V.

SO 29.10.2017 | ab 11 UHR

APFELFEST – Kulinarische und literarische „Apfelreise“

Lasst euch nicht veräppeln – Bandglossen von **DR. MICHAEL FRIEDRICHS** zu einer beliebten Frucht. Mit musikalischer Begleitung durch den Unterhaltungsmusiker und Musikkabarettisten **MO SPANN**.

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a

Veranstalter: Hochzoller Kulturtag e.V.

DI 31.10.2017 | 19 UHR

„SACRED CONCERT“ – **JAZZORATORIUM VON DUKE ELLINGTON** mit Bigband und Projektchor von St. Andreas

unter Leitung von **JACOB BURZIN**

und **CAMILLO WALCHER**.

ALEXANDRINA SIMEON (Sopran);

KLAUS BEIS (Steptanz)

(Foto | © Moritz Rosseutscher)

Ort: Kirche St. Andreas, Eichendorffstraße 41 – Herrenbach

Veranstalter: Pfarrei St. Andreas



MI 01.11.2017 | 19 UHR

ABSCHLUSSKONZERT DER „HOCHZOLLER KULTURTAGE 2017“

„allerSEELENKLÄNGE“ – **ABSCHLUSSKONZERT MIT ISABELL MÜNSCH** (Gesang) und **PETER BADER** (Orgel, Klavier)

Ein kraftvoll klingvolles, jublierendes wie auch mystisches Konzert mit **ISABELL MÜNSCH** (Gesang) und **PETER BADER** (Orgel, Klavier). Alte Musik trifft auf Songs und moderne Improvisationen, erdige Klänge verschmelzen mit himmlischen Melodien – die Musik öffnet das Tor zu anderen Welten. Werke von Hildegard von Bingen, C. Terziani, J. S. Bach sowie Friedenslieder (Sag mir wo die Blumen sind) von P. Seeger und Songs u.a. von Bob Dylan. (Fotos | links: © Thomas Sing, rechts: © Rebecca Bilger)



Ort: Kirche Zwölf Apostel, Zwölf-Apostel-Platz 1

Veranstalter: Pfarrei Zwölf Apostel und Hochzoller Kulturtag e.V.

FR 03.11.2017 | 19 UHR

„NIEDER MIT DEN MACHT-HABERN“ – **Regimekritische Texte** von Nazim Hikmet und Bert Brecht.

Lesung mit **DR. MICHAEL FRIEDRICHS**

und **FIKRET YAKABOYLU**.

(Foto links | © Fikret Yakaboylu, Foto rechts | © Dr. Michael Friedrichs)

Ort: Bürgertreff Hochzoll/Holzerbau, Neuschwansteinstraße 23a

Veranstalter: Kulfürtage e.V.



Änderungen vorbehalten. Weitere Infos unter www.hochzoller-kulturtag.de



Der Eintritt zu allen 29 Veranstaltungen ist frei!
Deshalb sind Spenden sehr willkommen!

Du findest uns auf

www.hochzoller-kulturtag.de

